



# ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA TECHNICZNEGO TECHNICAL EQUIPMENT ORDER

# 5

**MASZBUD**  
**8-11.05.2012**

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-10, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: maszbud@targikielce.pl, www.maszbud.com



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537** Swift: RCBWPLPW

Termin zgłoszenia upływa **29.02.2012** / Deadline for submitting applications is **29.02.2012**

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali / inside the hall		poza halą / outside the hall		wartość PLN / value PLN	Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali / inside the hall		poza halą / outside the hall		wartość PLN / value PLN
		cena PLN / price PLN	ilość sztuk / quantity PCS	cena PLN / price PLN	ilość sztuk / quantity PCS				cena PLN / price PLN	ilość sztuk / quantity PCS			
1a.	Przyłącze elektryczne 1-fazowe / 1-phase power connection						4a.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 200 l/min / Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 200 l/min	430		530		
	- 230 V, 50 Hz (1 x 16A)	154		237			4b.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 600 l/min * / Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 600 l/min *	560		728		
	Zasilanie 24 h (1x10A) 230V / Circuit 24 h (1x10A) 230V	180					4c.	Dodatkowy osuszacz powietrza / Additional air dryer	120		120		
1b.	Przyłącze elektryczne 3-fazowe 400 V, 50 Hz / 3-phase power connection voltage 400 V, 50 Hz						5.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza sprężonego powietrza do urządzenia na stoisku / A connection of an (one) compressed air terminal of machines on the stand by TK	110		135		
	- do / up to 9 kW (3 x 16A)	292		319				6.	Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm z zasilaniem 24 h (1x10A) 230V / Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm with circuit 24 h (1x10A) 230V	370		370	
	- 10 : 14 kW (3 x 25A)	440		468			7.	Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle	60		60		
	- 15 : 19 kW (3 x 32A)	506		539			8.	Ekspres do kawy / Coffee maker	100		100		
	- 20 : 24 kW (3 x 40A)	589		616			9.	Podłączenie do Internetu kablowego / Cable Internet connection	355		465		
	- 25 : 35 kW (3 x 63A)	792		820			10.	Podłączenie do Internetu bezprzewodowego / Wireless Internet connection	95		95		
	- 36 : 50 kW * (3 x 80A)	1100		1188			11.	Sprzęt komputerowy / Computer equipment	wg uzgodnień / according to the order				
	- 51 : 75 kW * (3 x 125A)	1111		1276			12.	Łącze analogowe telefoniczne (z aparatem) / Analogue telephone point (with equipment)	265		400		
- 76 : 100 kW * (3 x 160A)	1452		1628			13.	Łącze telefaksowe (bez aparatu) / Facsimile point (without equipment)	265		400			
- inne / others ..... kW (3 x ..... A)	wg indywidualnej wyceny / according to the individual evaluation						14.	Telefaks / Fax machine	110		110		
Podłączenie przez TK jednego przyłącza elektrycznego do urządzenia na stoisku / A connection of an (one) electric terminal of machines on the stand by TK	110		135			15.	Nagłośnienie stoiska / Stand loudspeaker system	1600		1800			
<p><b>Wystawca zobowiązany jest do podania w zamówieniu RZECZYWISTEJ mocy zainstalowanej / The exhibitor is obliged to declare in the booking the ACTUAL power of equipment to be installed.</b></p> <p>Do niniejszego zamówienia należy dołączyć rysunki stoiska z zaznaczonymi punktami, do których mają być doprowadzone zamawiane przyłącza / It is necessary to supplement this order with a drawing of the stand with marked points where the ordered connections shall be provided.</p> <p>* Podłączenie wymaga wcześniejszych ustaleń z zespołem technicznym TK - tel. (41) 365 12 76, 365 13 18 przeprowadzonych nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem targów. W przypadku braku w/w ustaleń TK nie gwarantują wykonania podłączeń.</p> <p>* Connection requires to be agreed upon with the TK's technical personnel (phone +4841 365 12 76, 365 13 18), and not later than 30 days prior to the fair. TK doesn't guarantee making connections ordered after this date.</p>							16.	Telewizor LCD 37" / LCD TV set 37"	1200		1200		
2a.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 50 l/min. / Water supply and outlet connection of a capacity of up to 50 l/min	320		470			17.	Ekran plazmowy lub LCD 42" / Plasma screen or LCD TV 42"	1400		1400		
2b.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 300 l/min. * / Water supply and outlet connection of a capacity of up to 300 l/min *	1560		1660			18.	Odtwarzacz DVD / DVD player	150		150		
	Podłączenie przez TK jednego przyłącza wodnego do urządzenia na stoisku / A connection of an (one) water terminal of machines on the stand by TK	110		135			19.	Rzutnik multimedialny / Multimedia projector	1200		1200		
3.	Terma + zlewozmywak / Water heater + sink	320		320			20.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	200		200		
							21.	Przedłużacz / Extension cord	15		15		
							22.	Klimatyzator / Air conditioner	1800		1800		
							23.	Wentylator powietrza- obrotowy / FAN	150		150		
							23.	Zawieszenie jednego punktu (linka) do kratownicy hali E lub F o udźwigu do 50 kg bez podwieszenia elementu wystawcy / Suspending one point (rope) of hoisting capacity up to 50 kg to the pavilion E or F truss without suspending exhibitor's element	350				
										<b>Razem wartość / Total value:</b>			

Podwieszenie wymaga wcześniejszych ustaleń z Kierownikiem Hali / Suspending requires to be agreed upon with the Hall Manager

**Uwaga:** TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

**Note:** Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 3 days or less before the commencement of the fair. Such orders will be executed in so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable in cash or by debit card at the TK cash office at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!  
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature